



Fiscalía  
General  
de **Justicia**  
Ciudad de México



**SEPI**

**Nahuatl**

**Amatlacuilolli in**

**tlatechpohuilli in**

**tlacah tlein inpan**

**Oquichihuahque cente tlatlacolli**



**In tla aca omitzchih ce tlatlacolli,  
canohzo in Tecpan Tlahtoque ma  
quichihuaz monelchihuitia  
motlatechpohui ipan noche  
imman inic ma mocalaquiz in  
tlamelahuachihualiztli.**



## In celia tlayehuacacaquiliztli, motlatechpohui quinpia:

Ma in celia ce malhuia in mahuiztica ihuan ammo ica mahuizotelchihualiztli ohnozo celia tlahtolmelahualiztli itech.

Motlatechpohui in tla ticpiya omeyolohua ma ocpepa ma mitzlanonotza cualli.

Ma ticlanonotza itloctzinco mocenyeliz onozo ica cente tepantlahtoani in tlein motechpepena.

**Ma maquitia motoca, in campa tichanti huan occequintin tlamantli motechpan in tla tehuatl ayehmo ticaxiltia caxtollí huan yei xihuitl ihuan/nozo tetlaxincalíztli, in icuepca in tlamaquixtilíztli ihuan itech in quenin huepahue sicosexual, ohuicayocenyeliz, tetzatzacuallo, tenamaca nozo occente in achto ma quihta in cente Caltlatzontectli.**

## Motlatechpohui ma ammo mitzmaca ohuitic cuac ticalaquiz in justicia. Tehuatl ticpia tlatechpohui in:

Ma in tlacame tlein tequti ipan Tecpancalli in Fiscalia ma mitzmaca in tlein motechmonequi ocachi zan niman, ammo tlaxtlahuallo huan in ahquin quimati huel cualli in tlamantli.

Ma ticpiyaz ica cente tepantlatoni in zazo campa ca in ohtli.

Ma ticceliz palehuia in cepahtiqui ihuan in cente teixcuitiani huel zan niman in zatepan itech in tlatlacolli omochiuh in tla motechmonequi ma mitzpalehui cente zohuatli.



## Ticpiya tlatechpohuilli in:

Ma mitzmacaque tlapachohua icac monemiliz yez in ohuicayotl, mocennacayo ahnozo psicologica, itechcacopa in tlein oquitelhuic.

Ma ticlaniz tamachihua in tlapachohua inic motlatquihuan.

Ma tlaniz ma in Ministerio Publico ma quichihua in nematcatemoaliztli.



## Ipan nenemiliztli in nematcatemoaliztli motlatechpohui quipia:

Ma motechmotlalia ipan  
nematcatemoaliztli ihuan  
tlapohua ica jurídico tepalehuili  
in zazo iuhqui palehui itech  
in tlahtoque onozo  
ica motepantlatoani tlein  
quitlaxtlahuaz.

Ma tictemoa in  
nematcatemoamoxtli ihuan  
ma mitzmaca cente  
tlaixcopinalli itech inin, tel in  
tlein cequi Caltlatzontequilli  
icuepca quitemaca.

Ticpiya tlatechpohulli ma quicelican  
nochi tlein ticmacazneque ihuan  
noche tlein ticpia in neltoca amatl  
ihuan intla ca ammo tipahtica ica itla  
cualli tichihuaz in tena.



## In ixquixcauh huehcahue in nematcatemoaliztli no ticpiya latachpohuilli in:

Ma mitznahuatiz in  
tlein cemitoehua  
in Ministerio  
Público.

In ammo cempaqui  
ica tlein ammo  
oquihto huan  
oquilcahua in  
Ministerio Público.

Ma  
mitztlaxtlahuizque  
in ihtlaca ipan  
imman axcantica.

Xicihtlani in occepa  
ma quitlapoa  
in nenemiliztli  
in tla omoca.

In tlanahuatilli mixcahua, mononotza cente  
icemitoloca itloc tlahah in tlein quintelhuia.

## In tla tica ipan cente ilhuice tlacanechicoliz, ticpia tlatechpohuilli in:

Ma ticpiaz cente nahuatlato, in tla  
ca ammo titlatohua caxtilancopa.

Ma mitzmacaz in palehuilli tlein  
motechmonequi intla tehuatl ticpiya  
ce cocoliztli itech monacayo nozo i  
tech motzonteco.

Ma ticceliz palehuilli in tla tihuitz  
in oce tlanan.

In tla ca xihuitl, cocoliztli, in tla anhuelli tinenemi  
nozo occente tlamantli anhuelli tiyaz ixpan  
Ministerio Público inin canohzo yaz in campa tica.

Inic ixmatiz in Amatlacuilolli in tlatechpohuilli in tlachah tlein inpan  
oquichihuahque cente tlatlacolli nozo tlatlactalhuilo, xiquihtha in  
Tlanahuatihcayotl 109 IN Código Nacional de Procedimientos  
Penales.

CARTA DE DERECHOS



Ma mitzpalehui  
inic ma quitelhuiz

55 5200 9000  
800 745 2369

**Baruch Edmundo Molina Martínez**, traductor al nahuatl, Milpa Alta,  
Ciudad de México.